

## Garantie

Le fabricant offre une garantie conforme à la législation du pays de résidence du client pour une période minimale de 12 mois, à compter de la date de vente de l'appareil à l'utilisateur final.

La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication, et ne s'applique pas en cas de défauts de matériaux ou de fabrication :

- l'usure normale
- Utilisation inappropriée, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
- Usage de la force, dommages dus à des influences extérieures
- Dommages dus au non-respect du mode d'emploi, par exemple connexion à une alimentation électrique inadaptée ou non-respect des instructions de nettoyage
- Appareils partiellement ou entièrement démontés

## Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :



2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (basse tension)

2011/65/EU (RoHS)

## Notes sur la cession

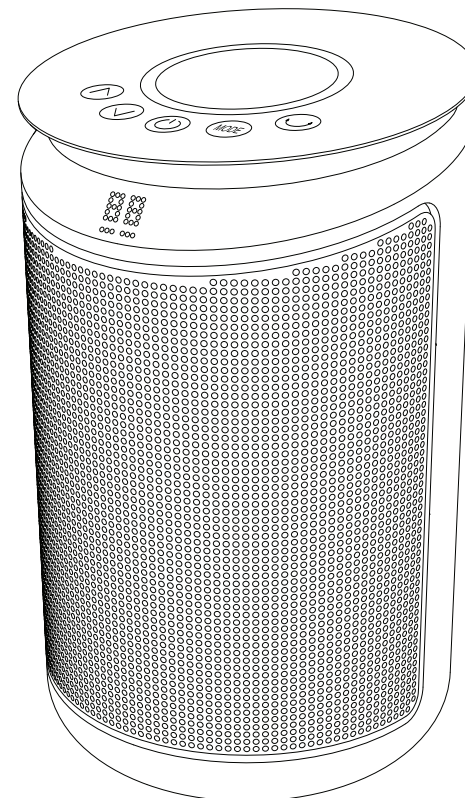
Si l'image ci-dessous (poubelle à roulettes barrée) figure sur le produit, la directive européenne 2002/96/CE s'applique. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Informez-vous sur les réglementations locales en matière de collecte sélective des équipements électriques et électroniques. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas les anciens appareils avec les ordures ménagères. En éliminant les anciens appareils conformément aux réglementations, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens contre d'éventuelles conséquences négatives. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.



# HEIZLÜFTER BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden und bewahren Sie sie auf

**KLAMER**  
Heizlüfter 2000



Hilfe und Tipps auf  
[heizluefter.klamer-home.com](http://heizluefter.klamer-home.com)  
oder QR-Code scannen

**KLAMER**

## Technische Daten

Modell	KLAMER Heizlüfter 2000
Netzspannung	220-240 V / 50-60 Hz
Leistung	2000 W

### Hinweis

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Customer-Support Team unter [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Wir helfen Ihnen gerne!

## Über dieses Produkt

Vielen Dank für den Kauf des KLAMER Heizlüfters. Bitte lesen Sie dieses Handbuch zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, BEVOR Sie den Heizlüfter benutzen. Dieser Heizlüfter bietet viele Vorteile:

- Drei Aufwärmstufen und zuschaltbare Oszillation, zusätzlich als Ventilator an heißen Sommertagen nutzbar
- Eine Leistung von 2000 Watt für schnelle Erwärmung des Raums
- Schutzfunktionen für sicheren Betrieb: Thermosicherung, Überhitzungs- und Umkippschutz

## Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

### Achtung

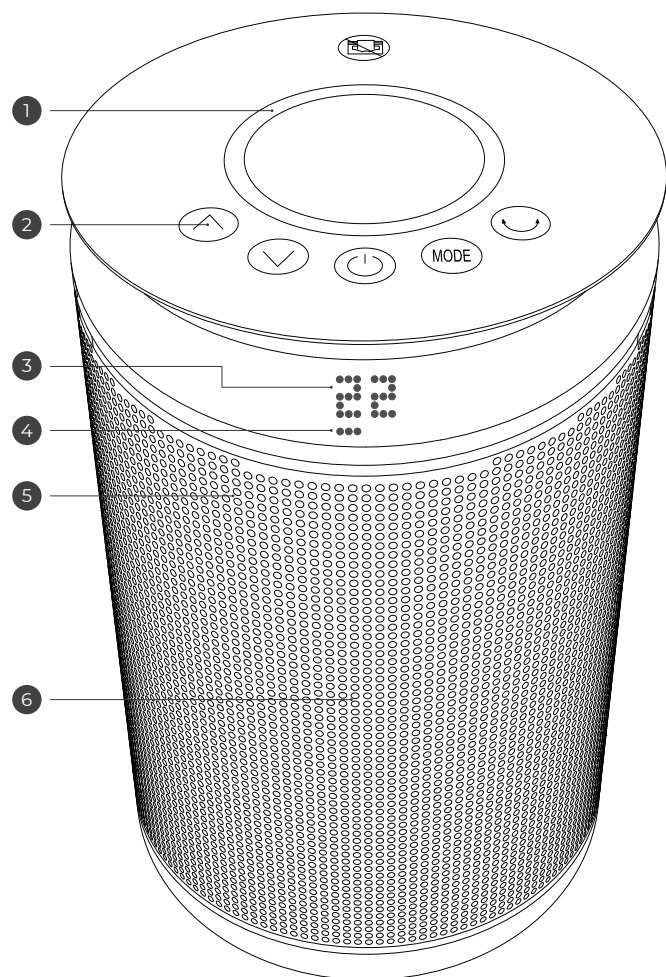
1. Stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
2. Kontrollieren Sie vor der Nutzung, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
3. Ziehen Sie beim Trennen des Geräts von der Stromquelle niemals am Kabel, sondern immer am Stecker selbst.
4. Vermeiden Sie jegliche Blockierung des Gerätelüfters. Dies könnte zu Beschädigungen des Geräts führen, oder im schlimmsten Fall einen Brand oder Stromschlag verursachen.
5. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Stromquelle, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Lassen Sie den Heizlüfter niemals unbeobachtet laufen.
6. Dieses Gerät strahlt im Betrieb eine starke Hitze aus. Berühren Sie es daher nur an den Bedienelementen und am Griff auf der Rückseite. Bei Bedenken verwenden Sie hitzeresistente Handschuhe.
7. Halten Sie brennbare Materialien wie Kissen, Papiere, Kleidung, Vorhänge oder andere leicht entflammable Gegenstände unbedingt fern.
8. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

9. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden und eine Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
10. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
11. Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder anwesend sind.
12. Tauchen Sie das Gerät niemals zur Reinigung in Wasser.
13. Stellen Sie das Gerät mindestens 30 cm von anderen Gegenständen entfernt auf.
14. Aufgrund des Kippschutzes auf der Unterseite des Gerätes muss dieses stets auf einer ebenen und geraden Fläche platziert werden.
15. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch oder Reinigung vom Stromnetz.
16. Halten Sie das Gerät mindestens 90 cm von brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen, Bettwäsche, Kleidung oder Papier fern.
17. Lassen Sie das Kabel niemals heiße oder feuchte Oberflächen berühren.
18. Falls Sie einen Defekt am Netzkabel feststellen, schalten Sie das Gerät nicht ein. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller des Produktes.
19. Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume und nur für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Es ist kein Ersatz für eine Heizung.
20. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbekens.
21. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
22. Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
23. Decken Sie die Öffnungen des Gerätes auf keinen Fall ab.
24. Nehmen Sie auf keinen Fall selbst Modifikationen am Gerät oder seinen Komponenten vor. Wenden Sie sich bei Defekten immer an den Kundendienst.

### Achtung

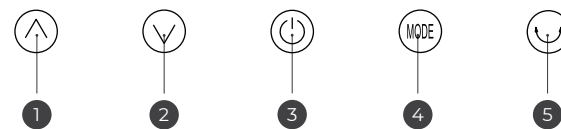
Halten Sie den Heizlüfter von Wasser fern, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Bedecken Sie ihn ebenso nicht mit feuchten Textilien und nutzen Sie ihn nicht zum Trocknen von Kleidung.

## Produktdiagramm



- 1 Heizstufen-Anzeige (farblich)
- 2 Bedientasten
- 3 Temperatur- und Zeitanzeige
- 4 Heizstufen-Anzeige (1-3)
- 5 Schutzgitter
- 6 Luftauslass

## Displaydiagramm



- 1 Temperatur / Zeit erhöhen
- 2 Temperatur / Zeit verringern
- 3 An / Aus Taste
- 4 Wärmestufen-Auswahl
- 5 Schwenk-Taste

## Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie den Heizlüfter aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und gerade Fläche, um die Auslösung des Kippschutzes an der Unterseite zu vermeiden.

### Hinweis

Bei fabrikneuen Geräten kann es gelegentlich vorkommen, dass ein "heißer Plastikgeruch" entsteht, wenn die Komponenten zum ersten Mal erhitzt werden. Dieser ist gesundheitlich vollkommen unbedenklich und verschwindet nach einiger Zeit von selbst.

## Die Nutzung des Heizlüfters

Dieser Heizlüfter ermöglicht das Heizen mit verschiedenen Gebläsestufen und hat zudem eine präzise Temperatureinstellung, eine Timer-Funktion und eine Schwenkfunktion. Sie nehmen ihn wie folgt in Betrieb:

1. Verbinden Sie den Heizlüfter mit einer Stromquelle. Stellen Sie den Kippschalter auf der Rückseite des Gerätes so, dass er auf **I** steht.
2. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der An / Aus Taste (☰) ein.
3. Die Ventilation des Heizlüfters beginnt zu laufen. Wählen Sie nun den gewünschten Modus durch Drücken der **MODE**-Taste (MODE) aus. Hierbei entsprechen die möglichen Modi der untenstehenden Tabelle:

Licht-Farbe	Heizstufen-Anzeige	Modus
Blau	●	Kaltluft / Ventilation Die Luft wird nicht erwärmt.
Grün	● ●	Erste Wärmestufe Die Luft wird normalschnell erwärmt.
Rot	● ● ●	Zweite Wärmestufe Die Luft wird schnellstmöglich erwärmt.

## Die Nutzung zum Heizen

Um den Heizlüfter zum Aufheizen der Luft zu verwenden haben Sie die Auswahl zwischen einer normalen und einer starken Wärmestufe. Der Unterschied zwischen den beiden Stufen ist die Intensität und damit verbunden die Dauer des Erwärmens der Luft. Dies beeinflusst die eingestellte Zieltemperatur nicht. Durch Nutzung der höheren Wärmestufe wird die Zieltemperatur lediglich schneller erreicht.

Sie gehen bei der Einstellung wie folgt vor:

1. Wählen Sie durch mehrfaches Drücken der **MODE** Taste entweder die erste Wärmestufe (grünes Licht, zwei Punkte unter der Temperaturanzeige sichtbar) oder die zweite Wärmestufe (rotes Licht, drei Punkte unter der Temperaturanzeige sichtbar) aus.
2. Wählen Sie die gewünschte Temperatur durch Drücken der  $\nabla$  und  $\wedge$  Tasten im Temperaturbereich zwischen 16 °C und 37 °C aus.

### Hinweis

Haben Sie die Zieltemperatur ausgewählt, so blinkt diese auf dem Display für kurze Zeit auf, bevor das Gerät sie abspeichert und zur Anzeige der aktuell gemessenen Temperatur zurückschaltet (diese blinkt nicht).

3. Der Heizvorgang beginnt. Je nach Wunsch aktivieren oder deaktivieren Sie die Schwenk-Funktion des Heizlüfters durch Drücken der  $\smile$ -Taste.

## Die Verwendung des Timers

Dieser Heizlüfter verfügt über einen Timer, welcher ihn nach der eingestellten Zeit automatisch ausschaltet. Die minimale Heizdauer beträgt hierbei eine Stunde, die maximale Heizdauer hingegen neun Stunden. Sie aktivieren den Timer wie folgt:

1. Wählen Sie einen beliebigen der drei Modi (entweder Kaltluft, oder eine der beiden Heizstufen) durch Drücken der **MODE**-Taste aus.
2. Halten Sie nun die **MODE**-Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt. Der Heizlüfter schaltet in den Timer-Modus und auf dem Display blinkt die aktuelle Timereinstellung auf. Dies ist "00H", sofern noch kein Timer eingestellt wurde. Stellen Sie nun anhand der  $\wedge$  und  $\nabla$  Tasten die Dauer bis zur automatischen Abschaltung im Stundentakt ein. Die minimale Dauer beträgt 1 Stunde und die maximale Dauer beträgt 9 Stunden.
3. Warten Sie, bis die Anzeige aufhört zu blinken und wieder auf die Anzeige der Temperatur umschaltet. Der Timer ist nun aktiv. Um die Zeit zu ändern oder auf Null zu setzen gehen Sie analog zum Aktivieren des Timers wie in Punkt 2 beschrieben vor. Zum Deaktivieren wählen sie 00H aus.

## Nutzung als Kaltluft-Ventilator

Möchten Sie den Heizlüfter als Ventilator mit kalter bzw. nicht-erhitzter Luft nutzen (zum Beispiel an warmen Sommertagen), dann wählen Sie den Kaltluft-Modus durch (mehrfaches) Drücken der **MODE** Taste, bis das Licht

blau leuchtet bzw. ein einzelner Punkt unter der Temperaturanzeige sichtbar ist. Die Temperatureinstellung hat in diesem Modus keinen Effekt.

## Reinigung

Bitte trennen Sie den Heizlüfter immer von der Stromquelle, bevor Sie ihn reinigen. **NIEMALS** sollte die Elektronik in direkten Kontakt mit Wasser kommen.

Wischen Sie den Heizlüfter idealerweise mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Um starken Schmutz zu entfernen, säubern Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch - verwenden Sie keine flüssigen Reiniger wie Benzin.

## Lagerung

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen, sofern es kürzlich verwendet wurde.
3. Verstauen Sie das Gerät an einem kühlen, lichtgeschützten und trockenen Ort. Verwenden Sie idealerweise die Originalverpackung.

## Problembeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Heizlüfter wird nicht warm.	Der Ventilationsmodus ist aktiv / ausgewählt.	Wählen Sie einen Heizmodus durch Drücken der MODE Taste aus (siehe S. 4)
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst unter <a href="mailto:hello@klamer-home.com">hello@klamer-home.com</a>
Der Heizlüfter geht von alleine aus.	Die Sicherheitsabschaltung / Kippschalter wurde aktiviert.	Stellen Sie den Heizlüfter auf eine stabile und gerade Unterlage.
	Der Timer ist abgelaufen.	Schalten Sie das Gerät erneut ein, um mit dem Heizen fortzufahren.
Der Heizlüfter hat einen unangenehmen Geruch.	Das Gerät ist noch fabrikneu.	Der Geruch ist unbedenklich und verschwindet nach einer Weile von alleine.
Der Heizlüfter geht nicht direkt aus.	Der Lüfter läuft nach.	Um das Gerät vor Überhitzung zu schützen läuft der Lüfter noch ca. 20 Sekunden weiter

### Hinweis

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an das KLAMER Customer-Support Team unter [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Wir helfen Ihnen gerne!

## Garantie

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Wohnsitzlandes des Kunden mit einer Mindestdauer von 12 Monaten, beginnend mit dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- oder Verarbeitungsfehler, was in Fällen von Material- oder Verarbeitungsfehlern nicht gilt:

- Normale Abnutzung und Verschleiß
- Unsachgemäßer Gebrauch, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
- Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs, z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Reinigungshinweise
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte

## Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:



2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (Niederspannung)

2011/65/EG (RoHS)

## Hinweise zur Entsorgung

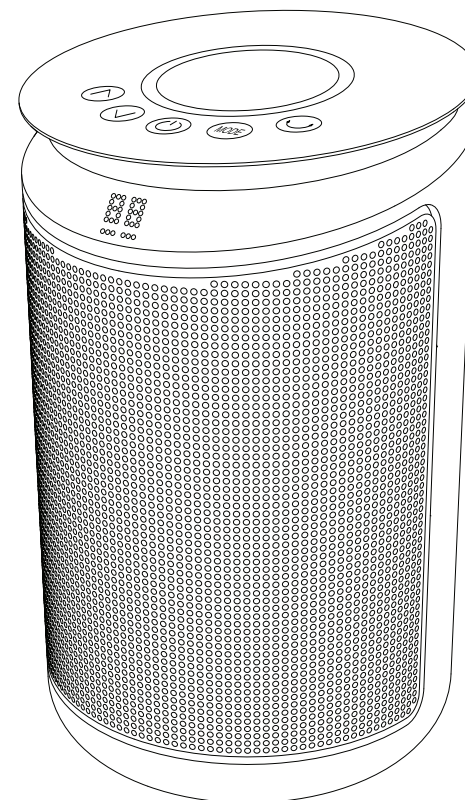
Befindet sich die unten stehende Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.



# HEATER INSTRUCTION MANUAL

Read these instructions carefully before using the device and keep them in a safe place

**KLAMER**  
Heater 2000



Find help and advice at  
[heizluefter.klamer-home.com](http://heizluefter.klamer-home.com)  
or scan the QR code

**KLAMER**

## Technical data

Model	KLAMER Heater 2000
Voltage	220-240 V / 50-60 Hz
Power	2000 W

### Note

Please contact the KLAMER Customer Support Team at [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com) with any questions or uncertainties. We are happy to help you!

## About this product

Thank you for purchasing the KLAMER fan heater. For your own safety, please read this manual carefully BEFORE using the fan heater. This fan heater offers many advantages:

- Three heat-up levels and switchable oscillation, can also be used as a fan on hot summer days.
- A power of 2000 watts for quick heating of the room
- Protective functions for safe operation: thermal fuse, overheating and overturning protection

## Important safety precautions

### Attention

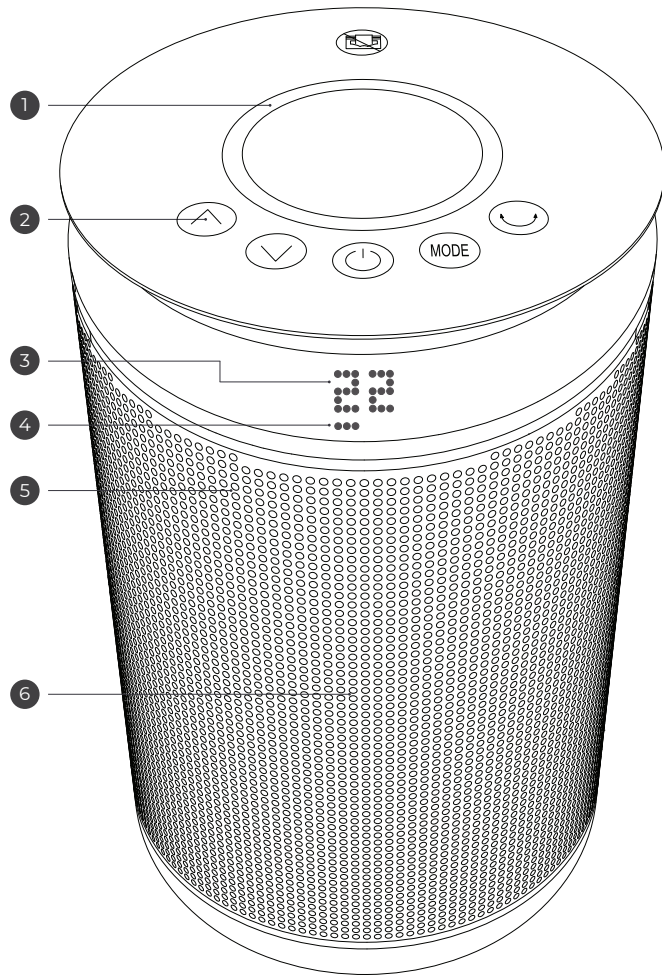
1. Make sure that you have read and understood the operating instructions completely before using this product.
2. Before use, check that the voltage indicated on the rating plate matches that of your mains power supply.
3. When disconnecting the device from the power source, never pull on the cable, always pull on the plug itself.
4. Avoid any blocking of the device fan. This could result in damage to the unit, or in the worst case, cause a fire or electric shock.
5. Always unplug the unit from the power source when not in use. Never leave the fan heater running unattended.
6. This unit emits intense heat during operation. Therefore, touch it only at the controls and handle on the back. If you are concerned, use heat-resistant gloves.
7. Be sure to keep combustible materials such as pillows, papers, clothing, curtains, or other highly flammable items away.
8. This appliance is for home use only.

10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
11. Do not allow children to play with the appliance.
12. Some parts of this product can become very hot and cause burns. Use extra caution when children are present.
13. Never immerse the device in water for cleaning.
14. Place the device at least 30 cm away from other objects.
15. Due to the anti-tip device on the bottom of the unit, it must always be placed on a flat and level surface.
16. Disconnect the device from the power supply when not in use or when cleaning.
17. Keep the device at least 90 cm away from combustible materials such as furniture, curtains, bedding, clothing or paper.
18. Never allow the cord to touch hot or wet surfaces.
19. If you find a defect in the power cord, do not turn on the unit. In this case, contact the manufacturer of the product.
20. This device is suitable only for well-insulated rooms and only for occasional use. It is not a substitute for a heater.
21. Do not use the heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
22. If the power cord of this unit is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person in order to avoid danger.
23. Do not place the heater directly below a wall outlet.
24. Do not cover the openings of the device under any circumstances.
25. Never make any modifications to the unit or its components yourself. Always contact customer service in the event of defects.

### Attention

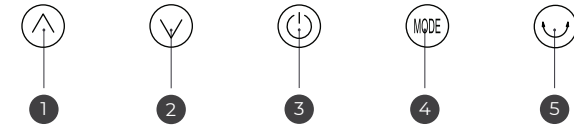
Keep the fan heater away from water, there is a risk of electric shock! Likewise, do not cover it with damp textiles and do not use it to dry clothes.

## Product diagram



- ① Heating level display (colored)
- ② Operating buttons
- ③ Temperature and time display
- ④ Heating level indicator (1-3)
- ⑤ Protective grille
- ⑥ Air outlet

## Display diagram



- ① Increase temperature / time
- ② Decrease temperature / time
- ③ On / Off button
- ④ Heat level selection
- ⑤ Panning button

## Before first use

Remove the fan heater from the packaging and remove all packaging material. Place the device on a flat and level surface to avoid triggering the anti-tip device on the bottom.

### Note

Remove the fan heater from the packaging and remove all packaging material. Place the device on a flat and level surface to avoid triggering the anti-tip device on the bottom.

## The use of the fan heater

This fan heater allows you to heat with different fan speeds and also has a precise temperature setting, a timer function and a swivel function. You put it into operation as follows:

1. Connect the fan heater to a power source. Set the toggle switch on the back of the unit so that it is in the I position.
2. Turn on the device by pressing the on / off button (⏻).
3. the ventilation of the fan heater starts to run. Now select the desired mode by pressing the MODE key (MODE). Here, the possible modes correspond to the table below::

Light color	Heat level indicator	Mode
Blue	●	Cold air / ventilation The air is not heated.
Green	● ●	First heating stage The air is heated at normal speed.
Red	● ● ●	Second heating stage The air is heated at fast speed.

### Use as a heater

To use the fan heater for heating the air you have the choice between a normal and a strong heat level. The difference between the two levels is the intensity and thus the duration of heating the air. This does not affect the set target temperature. By using the higher heat level, the target temperature is only reached faster.

You proceed as follows for the setting:

1. Select either the first heat level (green light, two dots visible under the temperature display) or the second heat level (red light, three dots visible under the temperature display) by pressing the **MODE** key several times.
2. Select the desired temperature by pressing the  $\nabla$  and  $\wedge$  keys in the temperature range between 16 °C and 37 °C. Once you have selected the target temperature, it flashes on the display for a short time before the unit saves it and switches back to displaying the currently measured temperature (this does not flash).
3. The heating process begins. Depending on your preference, activate or deactivate the swivel function of the fan heater by pressing the  $\cup$  key.

### The use of the timer

This fan heater has a timer, which automatically turns it off after the set time. The minimum heating time here is one hour, while the maximum heating time is nine hours. You activate the timer as follows:

1. Select any of the three modes (either cold air or one of the two heating levels) by pressing the **MODE** key.
2. Now press and hold the **MODE** key for approx. 5 seconds. The fan heater will switch to timer mode and the current timer setting will flash on the display. This is "00H" if no timer has been set yet. Now use the  $\wedge$  and  $\nabla$  keys to set the duration until automatic shutdown at hourly intervals. The minimum duration is 1 hour and the maximum duration is 9 hours.
3. Wait until the display stops flashing and switches back to the temperature display. The timer is now active. To change the time or set it to zero, proceed in the same way as described in point 2 to activate the timer. To deactivate, select 00H.

### Use as a cold air fan

If you want to use the fan heater as a fan with cold or non-heated air (for example, on warm summer days), then select the cold air mode by pressing the **MODE** button (several times) until the light turns blue or a single dot is visible under the temperature display. The temperature setting has no effect in this mode.

## Cleaning

Please always disconnect the fan heater from the power source before cleaning.

**NEVER** allow the electronics to come into direct contact with water. Ideally, wipe the fan heater with a dry, soft cloth. To remove heavy dirt, clean the unit with a damp cloth.

Please do not use liquid cleaners such as benzene or chemical cleaning cloths to avoid deformation or cracks on the housing.

## Storage

1. First unplug the power cord from the power outlet.
2. Allow the device to cool down if it has been used recently.
3. Store the device in a cool, light-protected and dry place. Ideally, use the original packaging.

## Problem solving

Problem	Possible cause	Solution
The fan heater does not get warm.	The ventilation mode is active / selected.	Select a heating mode by pressing the <b>MODE</b> key (see p. 12)
	The device is defective.	Contact customer service at <a href="mailto:hello@klamer-home.com">hello@klamer-home.com</a>
The fan heater turns off by itself.	The safety shutdown / toggle switch has been activated.	Place the fan heater on a stable and straight surface.
	The timer has expired.	Switch the unit on again to continue heating.
The fan heater has an unpleasant smell.	The device is still brand new.	The smell is harmless and disappears after a while by itself.
The fan heater does not go off directly.	The fan is running after.	To protect the device from overheating, the fan continues to run for approx. 20 seconds

### Note

Please contact the KLAMER Customer Support Team at [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com) with any questions or uncertainties. We are happy to help you!



## Warranty

The manufacturer provides a warranty in accordance with the legislation of the customer's country of residence for a minimum period of 12 months, starting from the date on which the device is sold to the end user.

The warranty covers only defects in materials or workmanship, which does not apply in cases of defects in materials or workmanship:

- Normal wear and tear
- Improper use, e.g. overloading of the device, use of non-approved accessories
- Use of force, damage due to external influences
- Damage due to non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable power supply or non-observance of the cleaning instructions
- Partially or completely dismantled devices

## Declaration of Conformity

This product complies with the following European Directives:



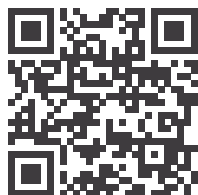
2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (low voltage)

2011/65/EU (RoHS)

## Notes on disposal

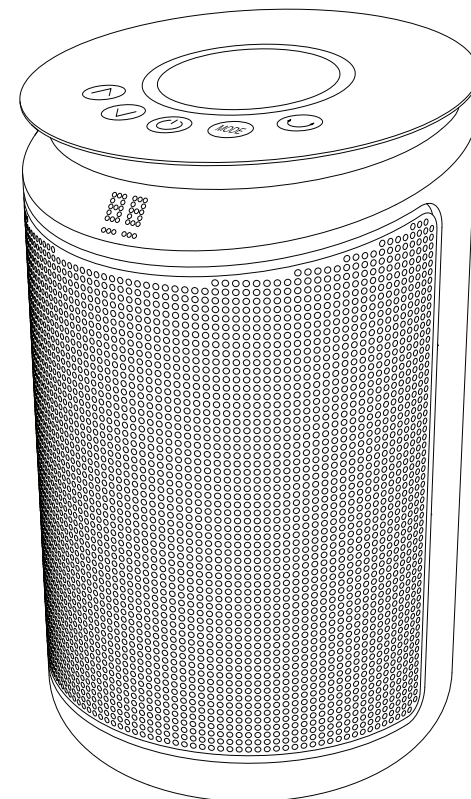
If the image below (crossed-out wheeled garbage can) is on the product, European Directive 2002/96/EC applies. These products must not be disposed of with normal household waste. Inform yourself about the local regulations for separate collection of electrical and electronic equipment. Follow the local regulations and do not dispose of old devices with household waste. Disposing of old equipment in accordance with the regulations will protect the environment and the health of your fellow human beings from possible negative consequences. Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.



# CHAUFFEUR MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les.

**KLAMER**  
Chauffeur 2000



Aide et conseils sur  
[heizluefter.klamer-home.com](http://heizluefter.klamer-home.com)  
ou scanner le code QR

**KLAMER**

## Données techniques

Modèle	KLAMER Chauffeur 2000
Tension du réseau	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance	2000 W

### Remarque

Si vous avez des questions ou des doutes, veuillez vous adresser à l'équipe du Customer Support de KLAMER à l'adresse [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

## À propos de ce produit

Nous vous remercions d'avoir acheté l'aérotherme KLAMER. Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel AVANT d'utiliser l'aérotherme. Cet aérotherme offre de nombreux avantages :

- Trois niveaux de chauffage et oscillation activable, utilisable en plus comme ventilateur lors des chaudes journées d'été.
- Une puissance de 2000 watts pour un chauffage rapide de la pièce
- Fonctions de protection pour un fonctionnement sûr : sécurité thermique, protection contre la surchauffe et le basculement

## Mesures de sécurité importantes

### Attention

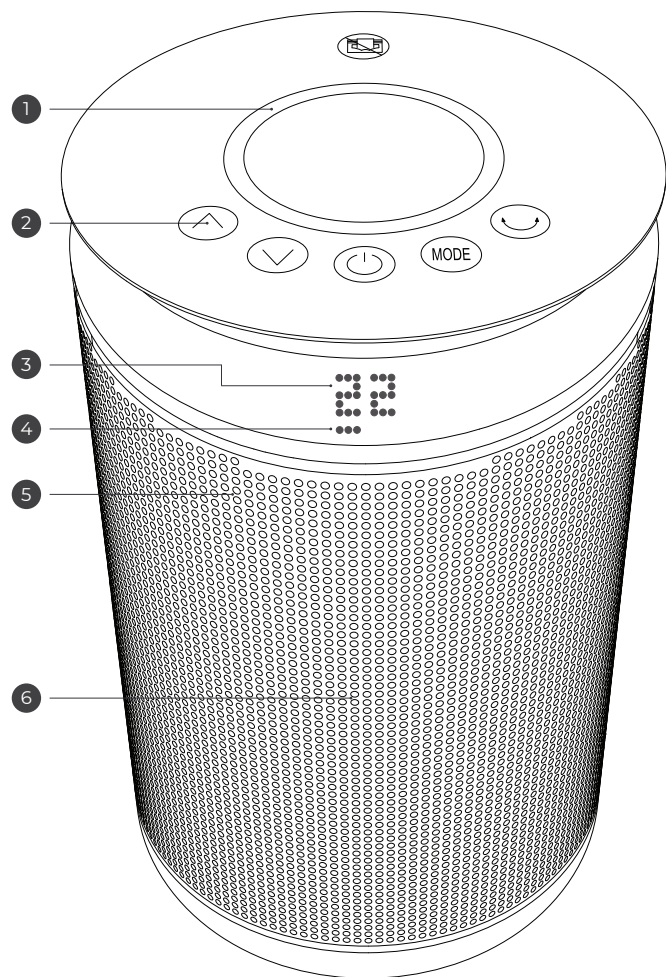
1. Assurez-vous d'avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
3. Lorsque vous débranchez l'appareil de la source d'alimentation, ne tirez jamais sur le câble, mais toujours sur la fiche elle-même.
4. Évitez tout blocage du ventilateur de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil ou, dans le pire des cas, provoquer un incendie ou un choc électrique.
5. Débranchez toujours la fiche de la source d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez jamais l'aérotherme en marche sans surveillance.
6. Cet appareil émet une forte chaleur lorsqu'il est en fonctionnement. Ne le touchez donc qu'au niveau des éléments de commande et de la poignée à l'arrière. En cas de doute, utilisez des gants résistants à la chaleur.
7. Tenez impérativement à l'écart les matériaux inflammables tels que les coussins, les papiers, les vêtements, les rideaux ou tout autre objet facilement inflammable.
8. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé.

9. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées et qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques qui en découlent.
10. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
11. Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants.
12. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
13. Placez l'appareil à au moins 30 cm d'autres objets.  
En raison de la protection anti-basculement située sur la partie inférieure de l'appareil, celui-ci doit toujours être placé sur une surface plane et droite.
14. Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le nettoyez.
15. Maintenez l'appareil à au moins 90 cm des matériaux inflammables tels que les meubles, les rideaux, la literie, les vêtements ou le papier.
16. Ne laissez jamais le cordon toucher des surfaces chaudes ou humides.
17. Si vous constatez un défaut sur le câble d'alimentation, n'allumez pas l'appareil. Dans ce cas, contactez le fabricant du produit.
18. Cet appareil ne convient que pour des pièces bien isolées et pour une utilisation occasionnelle. Il ne remplace pas un chauffage.
19. N'utilisez pas l'appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
20. Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
21. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé directement en dessous d'une prise murale.
22. Ne couvrez en aucun cas les ouvertures de l'appareil.
23. N'apportez en aucun cas vous-même des modifications à l'appareil ou à ses composants. En cas de défaut, adressez-vous toujours au service après-vente.

### Attention

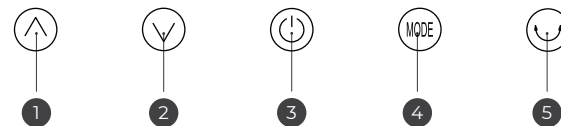
Tenez l'aérotherme à l'écart de l'eau, il y a un risque d'électrocution ! De même, ne le couvrez pas de textiles humides et ne l'utilisez pas pour sécher des vêtements.

## Diagramme de produit



- ① Affichage du niveau de chauffage (en couleur)
- ② touches de commande
- ③ Affichage de la température et de l'heure
- ④ Indicateur de niveau de chauffage (1-3)
- ⑤ Grille de protection
- ⑥ Sortie d'air

## Diagramme d'affichage



- ① Augmenter la température / le temps
- ② Réduire la température / le temps
- ③ Bouton marche / arrêt
- ④ Sélection du niveau de chaleur
- ⑤ Bouton panoramique

## Avant la première utilisation

Retirez l'aérotherme de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Placez l'appareil sur une surface plane et droite afin d'éviter le déclenchement de la protection anti-basculement sur la partie inférieure.

### Remarque

Sur les appareils neufs, il peut arriver qu'une "odeur de plastique chaud" se dégage lorsque les composants sont chauffés pour la première fois. Cette odeur est totalement inoffensive pour la santé et disparaît d'elle-même au bout d'un certain temps.

## L'utilisation de l'aérotherme

Cet aérotherme permet de chauffer avec différentes vitesses de soufflerie et dispose en outre d'un réglage précis de la température, d'une fonction de minuterie et d'une fonction d'orientation. Pour le mettre en service, procédez comme suit :

1. Branchez l'aérotherme à une source de courant. Placez l'interrupteur à bascule à l'arrière de l'appareil de manière à ce qu'il soit sur I.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche / arrêt (⏻).
3. La ventilation de l'aérotherme commence à fonctionner. Sélectionnez maintenant le mode souhaité en appuyant sur le bouton MODE (MODE). Pour cela, les modes possibles correspondent au tableau ci-dessous :

Couleur de la lumière	Indicateur de niveau de chauffage	Mode
Bleu	●	Air froid / ventilation L'air n'est pas réchauffé.
Vert	● ●	Premier niveau de chaleur L'air est chauffé à une vitesse normale.
Rouge	● ● ●	Deuxième niveau de chaleur L'air est réchauffé le plus rapidement possible.

## Utilisation comme chauffage

Pour utiliser le radiateur soufflant pour chauffer l'air, vous avez le choix entre un niveau de chaleur normal et un niveau de chaleur fort. La différence entre les deux niveaux est l'intensité et donc la durée du chauffage de l'air. Cela n'affecte pas la température de consigne. En utilisant le niveau de chaleur le plus élevé, la température cible est atteinte plus rapidement.

Pour le réglage, procédez comme suit :

1. Sélectionnez le premier niveau de chaleur (voyant vert, deux points visibles sous l'affichage de la température) ou le deuxième niveau de chaleur (voyant rouge, trois points visibles sous l'affichage de la température) en appuyant plusieurs fois sur la touche MODE.
2. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur les touches  $\nabla$  et  $\wedge$  dans la plage de température comprise entre 16 °C et 37 °C. Lorsque vous avez sélectionné la température de consigne, celle-ci clignote brièvement sur l'écran avant que l'appareil ne l'enregistre et ne repasse à l'affichage de la température actuellement mesurée (celle-ci ne clignote pas).
3. Le processus de chauffage commence. Selon vos préférences, activez ou désactivez la fonction de pivotement du radiateur soufflant en appuyant sur la touche  $\cup$ .

## Utilisation de la minuterie

Ce radiateur soufflant est doté d'une minuterie qui l'éteint automatiquement après la durée programmée. La durée minimale de chauffage est d'une heure, tandis que la durée maximale est de neuf heures. Pour activer la minuterie, procédez comme suit :

1. Sélectionnez l'un des trois modes (air froid ou l'un des deux niveaux de chauffage) en appuyant sur la touche MODE.
2. Appuyez ensuite sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes. Le ventilateur-convecteur passe en mode minuterie et le réglage actuel de la minuterie clignote à l'écran. L'écran affiche "00H" si aucune minuterie n'a encore été réglée. Les touches  $\wedge$  et  $\nabla$  permettent maintenant de régler la durée jusqu'à l'arrêt automatique à intervalles d'une heure. La durée minimale est de 1 heure et la durée maximale de 9 heures.
3. Attendez que l'écran cesse de clignoter et revienne à l'affichage de la température. La minuterie est maintenant active. Pour modifier l'heure ou la mettre à zéro, procédez de la même manière que celle décrite au point 2 pour l'activation de la minuterie. Pour désactiver, sélectionnez 00H.

## Utilisation comme ventilateur à air froid

Si vous souhaitez utiliser le radiateur soufflant comme ventilateur avec de l'air froid ou non chauffé (par exemple, pendant les chaudes journées d'été), sélectionnez le mode air froid en appuyant sur la touche MODE (plusieurs fois) jusqu'à ce que le voyant devienne bleu ou qu'un seul point soit visible sous l'affichage de la température. Le réglage de la température n'a aucun effet dans ce mode.

## Nettoyage

Débranchez toujours le radiateur à ventilateur de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

Ne laissez JAMAIS les composants électroniques entrer en contact direct avec de l'eau.

Dans l'idéal, essuyez le ventilateur-convecteur avec un chiffon sec et doux. Pour éliminer les salissures importantes, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides tels que la benzine ou des chiffons de nettoyage chimiques afin d'éviter toute déformation ou fissure du boîtier.

## Stockage

1. Débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Laissez l'appareil refroidir s'il a été utilisé récemment.
3. Conservez l'appareil dans un endroit frais, protégé de la lumière et sec. Utilisez de préférence l'emballage d'origine.

## Résolution de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Le ventilateur de chauffage ne chauffe pas.	Le mode de ventilation est actif / sélectionné.	Sélectionnez un mode de chauffage en appuyant sur la touche MODE (voir p. 20)
	L'appareil est défectueux.	Contactez le service clientèle à l'adresse suivante : <a href="mailto:hello@klamer-home.com">hello@klamer-home.com</a>
Le radiateur à ventilateur s'éteint de lui-même.	L'interrupteur à bascule / d'arrêt de sécurité a été activé.	Placez le radiateur soufflant sur une surface stable et droite.
	Le délai a expiré.	Remettre l'appareil en marche pour continuer à chauffer.
Le radiateur à ventilateur dégage une odeur désagréable.	L'appareil est encore neuf.	L'odeur est inoffensive et disparaît d'elle-même au bout d'un certain temps.
Le chauffage du ventilateur ne s'éteint pas directement.	Le ventilateur fonctionne après.	Pour protéger l'appareil d'une surchauffe, le ventilateur continue de fonctionner pendant environ 20 secondes.

### Remarque

Pour toute question ou incertitude, veuillez contacter l'équipe d'assistance à la clientèle de KLAMER à l'adresse [hello@klamer-home.com](mailto:hello@klamer-home.com). Nous nous ferons un plaisir de vous aider !